



Prezado Fornecedor

Favor enviar ao seguinte endereço de e-mail ([wamgroup.nondisclosureagreement@legalmail.it](mailto:wamgroup.nondisclosureagreement@legalmail.it)) o arquivo em pdf devidamente preenchido **em ambas as colunas** (inserindo a data, a razão social, número do CNPJ, país e endereço da empresa, bem como o nome de seu representante legal), bem como a cópia escaneada do documento carimbado, timbrado e devidamente assinado por seu representante legal.

Dear Supplier,

Please send to the following e-mail address ( [wamgroup.nondisclosureagreement@legalmail.it](mailto:wamgroup.nondisclosureagreement@legalmail.it) ) both the pdf file duly completed **in both its columns** (with date, name, CNPJ number, Country and company address, as well as the name of the legal representative) and the scan of the printed document, duly stamped and signed by your legal representative.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "GC".

**Ing. Giovanni Cerruti**  
Head of Corporate Purchasing  
E-mail: [giovanni.cerruti@wamgroup.com](mailto:giovanni.cerruti@wamgroup.com)

**WAMGROUP S.p.A.**  
Via Cavour, 338  
41030 Ponte Motta di Cavezzo (MO) – Italy

Non Disclosure Agreement	Acordo de Confidencialidade
<p>This agreement (the “<b>Agreement</b>”) is made the day of (the “<b>Starting date</b>”) between:</p> <p><b>Wamgroup S.p.A.</b>, a company incorporated under the law of Italy, with its headquarters in Strada degli Schiocchi 12, Modena, Italy, for itself and in the name and on behalf of the companies directly or indirectly controlled by it, here all represented by its legal representative, Mr. Roberto Marchesini (hereinafter referred to as “<b>WAM</b>”)</p> <p>and</p> <p>a company incorporated under the law of , with its headquarters in</p> <p>(CNPJ number ), here represented by (hereinafter referred to as the “<b>Recipient</b>”) (hereinafter referred to as the “<b>Parties</b>”)</p> <p>Whereas</p> <p>WAM is a multinational group of companies manufacturing and supplying a comprehensive product range including equipment for bulk material handling, dust filtration, waste water, mixing and vibration technology and it is freely evaluating the possibility to disclose to the Recipient Confidential Information as defined below in connection with either a potential or already established business activity involving the Recipient (the “<b>Authorized Purposes</b>”).</p> <p>That having been said, the Parties agree as follows:</p> <p><b>1. Purpose.</b> The Agreement is intended to: (a) to document the Recipient’s obligations in respect of the Confidential Information and (b) to allow both Parties to have continuing open discussions regarding the Confidential Information, while still affording complete protection of such Confidential Information against disclosure or unauthorized use.</p>	<p>Este acordo (o “<b>Acordo</b>”) é celebrado ao(s) dia(s) do mês de de 201 (a “<b>Data de Início</b>”) entre:</p> <p><b>Wamgroup S.p.A.</b>, uma empresa constituída segundo as leis da Itália, com sede em Strada degli Schiocchi 12, Modena, Itália, para si e em nome das empresas controladas direta ou indiretamente por ela, representadas pelo seu representante legal, o Sr. Roberto Marchesini (adiante designado por completo como “<b>WAM</b>”)</p> <p>e</p> <p>, uma empresa constituída segundo as leis do , com sede em</p> <p>(número do CNPJ ), aqui representada por (adiante designado como o “<b>Destinatário</b>”) (adiante designado como as “<b>Partes</b>”)</p> <p>Considerando que</p> <p>A WAM é um grupo multinacional de empresas de fabricação e fornecimento de uma ampla gama de produtos, incluindo equipamentos de movimentação de materiais a granel, filtragem de pó, águas residuais, mistura e tecnologia de vibração e que está avaliando livremente a possibilidade de divulgar ao Destinatário Informações Confidenciais, conforme abaixo definido em conexão com qualquer atividade de negócios em potencial ou já estabelecida, envolvendo o Destinatário (os “<b>Fins Autorizados</b>”).</p> <p>Dito isto, as partes concordam com o seguinte:</p> <p><b>1. Objetivo.</b> O Acordo destina-se a: (a) documentar as obrigações do destinatário no que diz respeito às Informações Confidenciais e (b) permitir que ambas as partes continuem as discussões abertas sobre as Informações Confidenciais, proporcionando uma proteção completa destas contra a divulgação ou uso não autorizado.</p>

<p><b>2. Confidential Information.</b> “Confidential Information” means confidential information like, for instance only, information related to the proprietary technology and products, including without limitation, technical data, trade secrets, know-how, research, product services, software, inventions, patent applications, techniques, processes, developments, algorithms, formulas, technology, designs, schematics, drawings, engineering, and hardware configuration information of WAM and proprietary information relating to the operations and business or financial plans or strategies, including but not limited to customers, customer lists, markets, financial statements and projections, product pricing and marketing, financial or other strategic business plans or information of WAM either in writing, orally or by drawings, including the existence of the Agreement too.</p> <p>Confidential Information does not include any of the following items which (i) at the time of disclosure is publicly available through no fault of the Recipient; (ii) Recipient can demonstrate was in its possession at the time of disclosure and which was not acquired under any obligation of confidence or was independently developed without any use of the Confidential information.</p>	<p><b>2. Informações Confidenciais.</b> Por "Informações Confidenciais" entende-se, por exemplo, informações relacionadas com a propriedade de tecnologia e de produtos, incluindo sem limitação, dados técnicos, segredos comerciais, know-how, pesquisa, serviços, software, desenvolvimentos, patentes, técnicas, processos, desenvolvimentos, algoritmos, fórmulas, tecnologia, projetos, esquemas, desenhos, engenharia e configuração de hardware, informações exclusivas relativas às operações financeiras ou estratégicas, planos de negócios, incluindo, mas não limitado a clientes, listas de clientes, mercados, declarações e projeções financeiras, preços de produtos e de marketing, planos estratégicos de negócios, financeiros ou outros de informação da WAM, quer seja por escrito, oralmente ou por desenhos, incluindo a existência do Acordo também. Em "Informações Confidenciais" não está incluso quaisquer um dos seguintes itens que (i) no momento da divulgação esteja disponível ao público, não por culpa do destinatário; (ii) o Destinatário possa demonstrar que estava de posse no momento da divulgação e que não foi adquirida sob qualquer obrigação de confidencialidade ou foi desenvolvida de forma independente, sem qualquer uso das Informações Confidenciais.</p>
<p><b>3. Ownership of Confidential Information.</b> The Confidential Information, and all rights thereto, which has been or will be disclosed to the Recipient shall remain the exclusive property of WAM and any relevant third party and shall be held in trust by the Recipient for WAM and such third parties.</p>	<p><b>3. Propriedade das Informações Confidenciais.</b> Informações Confidenciais e todos os direitos sobre elas, que foram ou venham a ser revelados ao destinatário como de propriedade exclusiva da WAM e a qualquer terceiro interessado, devem ser protegidas pelo Destinatário.</p>
<p><b>4. Non-Disclosure.</b> The Recipient will keep the Confidential Information confidential and will not, directly or indirectly, commercially exploit the same or use the same for any other purpose except the Authorized Purposes. The Recipient shall take all action necessary to prevent the disclosure to third parties of the Confidential Information. The Recipient shall only have the right to disclose such Confidential Information to its employees and professional advisors on a “need to know” basis for the Authorized Purposes. The Recipient shall, prior to disclosing any Confidential Information to any such person, issue appropriate instructions to them and obtain all necessary undertakings to ensure that such persons comply with the confidentiality and use obligations contained</p>	<p><b>4. Não Divulgação.</b> O destinatário irá manter as Informações Confidenciais como tal e não serão direta ou indiretamente exploradas comercialmente ou mesmo usadas para quaisquer outras finalidades, exceto para os Fins Autorizados. O destinatário deve tomar todas as medidas necessárias para impedir a divulgação a terceiros das Informações Confidenciais. O destinatário só terá o direito de divulgar as Informações Confidenciais entre seus funcionários e consultores profissionais devido à "necessidade de saber" para os Fins Autorizados. O beneficiário, antes de divulgar qualquer informação confidencial a qualquer pessoa, deve emitir instruções adequadas e obter todas as garantias necessárias para assegurar que essas pessoas cumpram as obrigações</p>

<p>in this Agreement with respect to the Confidential Information. The Recipient undertakes to notify WAM promptly in writing of any misuse or misappropriation of Confidential Information which may come to the Recipient's attention.</p>	<p>de confidencialidade e uso contidas no presente Acordo no que diz respeito à Informações Confidenciais. O Destinatário compromete-se a notificar a WAM prontamente por escrito sobre qualquer mau uso ou apropriação indevida de Informações Confidenciais que vierem requerer a atenção do destinatário.</p>
<p><b>5. No License.</b> Nothing in the Agreement shall be construed as granting any rights to the Recipient under any patent or copyright, nor shall the Agreement be construed to grant the Recipient any rights in or to the Confidential Information, except the limited right to use such Confidential Information solely for the Authorized Purposes.</p>	<p><b>5. Sem Licença.</b> Nada no Acordo deve ser interpretado como concessão de quaisquer direitos ao Destinatário sob qualquer patente ou direitos do autor, nem ser interpretado de forma a conceder ao destinatário quaisquer direitos sobre as Informações Confidenciais, exceto o direito limitado de utilizá-las apenas para os fins autorizados.</p>
<p><b>6. Disclaimer.</b> WAM makes no representation, warranty or guarantee whatsoever to the Recipient with respect to the Confidential Information.</p>	<p><b>6. Isenção.</b> A WAM não faz qualquer representação, declaração ou garantia que seja para o destinatário com respeito à Informação Confidencial.</p>
<p><b>7. Required Disclosure.</b> If the Recipient becomes legally required to disclose any Confidential Information, the Recipient will give WAM prompt notice of such fact so that WAM may obtain a protective order or other appropriate remedy concerning any such disclosure. The Recipient will fully co-operate with WAM in connection with WAM's efforts to obtain any such order or other remedy. If any such order or other remedy does not allow giving the notice referred to above, the Recipient will make such disclosure to the extent that such disclosure is legally required and will use its best efforts to have confidential treatment accorded to the disclosed Confidential Information.</p>	<p><b>7. Divulgação Requerida.</b> Se o destinatário tornar-se juridicamente obrigado a divulgar qualquer Informação Confidencial, o Destinatário dará à WAM um aviso imediato de tal fato para que a WAM possa obter uma ordem de proteção ou outra solução adequada sobre qualquer divulgação. O destinatário irá cooperar plenamente e em conexão com os esforços da WAM para a obtenção de qualquer fim ou outra solução. Se tal fim ou outra solução não permitir dar o aviso referido acima, o beneficiário vai fazer essa divulgação na medida em que seja exigida por lei e vai direcionar seus esforços para ter o tratamento confidencial dado à Informação Confidencial divulgada.</p>
<p><b>8. Copies.</b> The Recipient shall not copy or reproduce the Confidential Information by any means whatsoever without the prior written consent of WAM. Any copy shall contain any proprietary or confidential notices which appear on the original of the Confidential Information.</p>	<p><b>8. As cópias.</b> O destinatário não deve copiar ou reproduzir as Informações Confidenciais por qualquer meio sem o prévio consentimento por escrito da WAM. Qualquer cópia deverá conter todos os avisos de propriedade ou confidencialidade que aparecem no original das "Informações Confidenciais".</p>
<p><b>9. Return of Confidential Information.</b> The Recipient shall immediately, upon notice from WAM, discontinue use of the Confidential Information and return all tangible forms of it immediately and all copies thereof.</p>	<p><b>9. O retorno das Informações Confidenciais.</b> O destinatário deve, imediatamente, mediante notificação da WAM, suspender o uso das Informações Confidenciais e devolver todas as formas tangíveis das Informações Confidenciais e todas as suas cópias.</p>
<p><b>10. Notices.</b> Any notice which may or is required to be given pursuant to the Agreement shall be in writing and shall be sufficiently given or made if mailed by prepaid registered mail, faxed, e-mailed or served personally upon the Party for whom it is intended, addressed to the Director of the other Party at the above address.</p>	<p><b>10. Avisos.</b> Qualquer aviso que possa ou seja obrigado a ser dado nos termos do Acordo deverá ser por escrito e deve ser, se enviado por correio, registado pré-pago, por fax, por e-mail ou entregue pessoalmente para quem se destina, endereçada ao Diretor da outra Parte, no endereço acima.</p>

<p><b>11. Assignment.</b> Neither Party may assign the Agreement without consent from the other Party, which consent shall not be unreasonably withheld. Subject to the foregoing, the Agreement shall ensure to the benefit of and be binding upon the successors and permitted assigns of the Parties.</p>	<p><b>11. Transferência.</b> Nenhuma das partes poderá transferir o Acordo sem o consentimento da outra parte e esse consentimento não deve ser omitido. Sujeito ao disposto acima, o Acordo deve ser garantido, em benefício de caráter vinculativo pelos sucessores e cessionários autorizados das partes.</p>
<p><b>12. Enforcement.</b> Delay or failure to exercise any right or remedy hereunder shall not impair such right or remedy or be construed as a waiver thereof or as acquiescence in a breach of the Agreement. Any single or partial exercise of any right or remedy shall not preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right or remedy. Recipient undertakes to pay a fine amounting to € 50,000.00 (Euro fifty thousand/00) for any unauthorized disclosure of Confidential Information or for any breach of the Agreement WAM notifies, without prejudice to WAM's right to seek compensation for any further damage or relevant cost WAM may incur. Without affecting any other rights or remedies that any Party may have, the Parties agree that damages will not be an adequate remedy for any breach of the obligation(s) under the Agreement and that WAM shall be entitled to injunction for specific performances or activities and other equitable relief for any threatened or actual breach of the Agreement.</p>	<p><b>12. Cumprimento</b> O atraso ou falha na execução qualquer cláusula ou recurso nos termos deste instrumento não deve prejudicar o Acordo ou ser interpretado como uma renúncia ou como aquiescência para a sua violação. Qualquer exercício total ou parcial de qualquer cláusula ou recurso não deve impedir o seu cumprimento ou o cumprimento de quaisquer outras cláusulas ou recursos. O Destinatário compromete-se a pagar imediatamente uma multa no valor de EUR 50.000,00 (cinquenta mil euros) por qualquer divulgação não autorizada de Informações Confidenciais ou por qualquer violação das notificações do Acordo sem que isso prejudique o direito da WAM de pedir qualquer reparação de danos ou custos relevante que possam incorrer. Sem afetar quaisquer outros direitos ou recursos de quaisquer das Partes, ambas concordam que a reparação dos danos pode não representar uma solução adequada para qualquer violação da obrigação nos termos do Acordo e que a WAM terá o direito de solicitar e obter uma ordem judicial para as devidas reparações por qualquer ameaça ou real violação deste artigo.</p>
<p><b>13. Term.</b> The Agreement shall start from the Starting Date and last for a period of 5 years, unless Parties start a business relationship. In such case the Agreement lasts for a period of 5 years from the last relevant invoice issued by the Recipient or contract/purchase order issued by WAM and executed by the Recipient whatever happens later.</p>	<p><b>13. Prazo.</b> O Acordo vigora a partir da Data de Início e durará por um período de cinco anos, a menos que as partes iniciem uma relação comercial. Nesse caso, o acordo tem a duração de um período de cinco anos a partir da última fatura/nota fiscal emitida pelo Destinatário ou do contrato/pedido de compra emitido pela WAM e executado pelo Destinatário ou o tudo o que acontecer posteriormente.</p>
<p><b>14. Governing Law and Jurisdiction.</b> The Agreement shall be governed by and interpreted and enforced in accordance with the laws in force in Brazil (excluding any conflict of laws rules or principle which might refer such constructions to the laws of another jurisdiction) and shall be treated in all respects as a Brazilian contract. Any possible dispute arising about the Agreement should be resolved by the court of the District of São José dos Campos/SP, expressly waiving</p>	<p><b>14. Lei Aplicável e Jurisdição.</b> O presente Acordo será regido, interpretado e executado de conforme as leis em vigor no BRASIL (com exclusão de qualquer conflito de leis ou princípios que possam referir tais execuções com as leis de outra jurisdição), e devem ser tratados em todos os aspectos como um Acordo brasileiro. Para dirimir qualquer litígio resultante das condições abaixo ou em conexão com estas, as partes elegem o Foro da Comarca de São José dos</p>

<p>any other.</p> <p><b>15. Miscellanea.</b> The Agreement does not bind WAM to disclose any Confidential Information, nor to negotiate or to undersign any further agreement. The Parties agree that the Agreement constitutes the complete and exclusive terms between them covering the purpose of the Agreement and cannot be altered, amended or modified except in writing by the Parties.</p> <p><b>16. Language of the Agreement.</b> If the Agreement is written in two languages, the provision set forth in English shall prevail in case of any language conflict.</p>	<p>Campos/SP com expressa renúncia a qualquer outro.</p> <p><b>15. Geral.</b> O Acordo não obriga as partes a revelarem quaisquer Informações Confidenciais nem a realizarem quaisquer negócios ou a subscreverem quaisquer outros acordos. As partes concordam que este Acordo constitui a totalidade do Acordo entre as partes com relação ao assunto em questão e não pode ser modificado, exceto por escrito.</p> <p><b>16. Idioma do Acordo.</b> Se o Acordo for escrito em dois idiomas, o disposto no Inglês deverá prevalecer em caso de qualquer conflito de linguagem.</p>
--	--

Cavezzo (MO), Italy

**Wamgroup S.p.A.**



**WAMGROUP S.p.A.**  
 Sede Legale: Strada degli Schiocchi, 12  
 41124 MODENA  
 Sede Amm.: Via Cavour, 338  
 41032 Cavezzo Fr. Ponte Motta (MO)  
 C.F. e P.IVA 03017030366

Assinatura e carimbo:

Name: Roberto Marchesini  
 Title: Vice President

Nome:  
 Titulo:

After a dedicated negotiation, the Parties mutually agree to specifically approve following clauses:

Após uma negociação dedicada, as Partes acordam mutuamente em aprovar as seguintes cláusulas:

- 4. Non-Disclosure / 4 Não Divulgação
- 6. Disclaimer / 6. Isenção
- 12. Enforcement / 12. Cumprimento
- 14. Governing Law and Jurisdiction / 14. Lei Aplicável e Jurisdição

Cavezzo (MO), Italy

**Wamgroup S.p.A.**



Assinatura e carimbo:

Name: Roberto Marchesini  
Title: Vice President

Nome:  
Titolo: